

**Zweite Sitzung – Deuxième séance**

**Dienstag, 13. September 2016**  
**Mardi, 13 septembre 2016**

08.00 h

---

08.432

**Parlamentarische Initiative  
 Marra Ada.**  
**Die Schweiz muss  
 ihre Kinder anerkennen**  
**Initiative parlementaire  
 Marra Ada.**  
**La Suisse doit  
 reconnaître ses enfants**

*Differenzen – Divergences*

Nationalrat/Conseil national 17.06.11 (Frist – Déjà)

Nationalrat/Conseil national 21.06.13 (Frist – Déjà)

Nationalrat/Conseil national 11.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 10.09.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 13.06.16 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 13.09.16 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 15.09.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 27.09.16 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 28.09.16 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 30.09.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 30.09.16 (Schlussabstimmung – Vote final)

---

**1. Bundesbeschluss über die erleichterte Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration**  
**1. Arrêté fédéral concernant la naturalisation facilitée des étrangers de la troisième génération**

**Art. 38 Abs. 1, 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

**Art. 38 al. 1, 2***Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Angenommen – Adopté*

**2. Bundesgesetz über das Schweizer Bürgerrecht (Erleichterte Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration)**

**2. Loi sur la nationalité suisse (Naturalisation facilitée des étrangers de la troisième génération)**

**Art. 24a***Antrag der Mehrheit**Abs. 1 Bst. a*

Festhalten

*Abs. 1 Bst. b, d; 1bis*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag der Minderheit*

(Addor, Brand, Burgherr, Chiesa, Glarner, Nidegger, Rutz Gregor, Steinemann, Zanetti Claudio)

*Abs. 1 Bst. a*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

*Antrag der Minderheit*

(Piller Carrard, Amarelle, Barrile, Fluri, Glättli, Masshardt, Moser, Wermuth)

*Abs. 1bis*

Streichen

**Art. 24a***Proposition de la majorité**Al. 1 let. a*

Maintenir

*Al. 1 let. b, d; 1bis*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la minorité*

(Addor, Brand, Burgherr, Chiesa, Glarner, Nidegger, Rutz Gregor, Steinemann, Zanetti Claudio)

*Al. 1 let. a*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

*Proposition de la minorité*

(Piller Carrard, Amarelle, Barrile, Fluri, Glättli, Masshardt, Moser, Wermuth)

*Al. 1bis*

Biffer

**Addor Jean-Luc (V, VS):** Ma proposition de minorité à l'alinéa 1 lettre a prévoit d'adopter la version du Conseil des Etats, qui exige comme condition à la naturalisation facilitée qu'un des grands-parents soit né en Suisse ou ait été titulaire d'un droit de séjour. La commission de notre conseil a décidé de maintenir sa position initiale, se contentant d'exiger qu'il puisse être établi de manière crédible qu'un des grands-parents était titulaire d'un droit de séjour en Suisse. Nous parlons ici de passeport suisse, quelque chose qui, à nos yeux, est important; nous ne voulons pas que l'on brade ce passeport. Si le statut de leurs aïeuls n'est pas clair, il reste toujours aux étrangers qui souhaitent devenir Suisses la voie de la naturalisation ordinaire. Mais s'il s'agit d'octroyer une naturalisation facilitée, nous pensons qu'elle ne peut être octroyée qu'aux étrangers dont le statut est établi de manière claire et indiscutable.

On a bien entendu en commission des discussions assez oiseuses sur ce qu'il faut comprendre par «établir de manière crédible». Nous pensons que, dans une loi, il faut fixer des critères clairs et non créer des incertitudes quant à son application.

Je vous remercie de soutenir ma proposition de minorité pour que la situation soit absolument claire.

**Piller Carrard Valérie (S, FR):** Ma proposition de minorité vise purement et simplement à biffer l'alinéa 1bis de l'article 24a ajouté par le Conseil des Etats, qui prévoit que la demande de naturalisation des étrangers de troisième génération soit déposée avant l'âge de 25 ans. C'est clairement une contrainte supplémentaire.

D'après les informations reçues en commission, la version de notre conseil permettrait chaque année à 100 000 personnes de demander une naturalisation facilitée. Mais la version corrigée par le Conseil des Etats correspond à un durcissement des critères pour ce type de naturalisation. A l'alinéa 1bis notamment, les sénateurs ont ajouté une limite d'âge pour déposer la demande, afin que les candidats à la naturalisation facilitée n'utilisent pas cette dernière pour esquiver le service militaire.

Cette limite d'âge de 25 ans révolus et les autres éléments modifiés par le Conseil des Etats auraient pour conséquence qu'un tiers des candidats potentiels à la naturalisation facilitée devraient y renoncer, soit environ 30 000 personnes. En Commission des institutions politiques, cette limite d'âge a été acceptée par 17 voix contre 8.

Du point de vue de la minorité que je défends ici, le Conseil des Etats a déjà passablement durci les conditions de naturalisation des étrangers de troisième génération à l'article 24a alinéa 1 lettres a, b, c et d, avec des critères supplémentaires concernant les parents, grands-parents et la sco-



larisation du candidat ou de la candidate à la naturalisation. Il n'y a donc pas lieu d'*«en remettre une couche»* en imposant un délai pour déposer une telle demande. Je rappelle que l'on parle ici d'étrangers issus de la troisième génération.

Si les autres conditions sont remplies, chaque personne doit être libre de déposer sa demande de naturalisation au moment où cela a un sens pour elle. Les jeunes adultes étant souvent confrontés à des questions identitaires jusqu'à 30 ans, voire plus selon les individus, il faut leur laisser le temps de la réflexion.

Pour toutes ces raisons, je vous demande de soutenir la minorité que je représente à l'article 24 alinéa 1bis, soit de bifurcer cet alinéa.

**Wermuth** Cédric (S, AG): Wir bitten Sie, bei der Differenz zu Artikel 24a Absatz 1 Buchstabe a der Kommissionsmehrheit und bei der Differenz zu Absatz 1bis dem Antrag der Kommissionsminderheit zuzustimmen.

Der Ständerat möchte bei Absatz 1 Buchstabe a präzisieren, dass für die erste Generation ein Aufenthaltsrecht nachgewiesen werden muss. Damit wir uns im Klaren sind, worüber wir sprechen: Das betrifft die Generation meiner Grossmutter, die 1940 eingewandert ist. Nachdem ich nachweisen muss, dass ich hier fünf Jahre in die Schule gegangen bin, dass mindestens ein Elternteil eine Niederlassungsbewilligung hat oder hatte und mindestens zehn Jahre in der Schweiz verbracht hat und ebenfalls hier in der Schule gewesen ist, müsste ich auch noch beweisen können, dass beispielsweise für meine Grossmutter, die nicht mehr lebt, für die Zeit von 1940 ein formelles Dokument nachgewiesen werden kann. Konkret heisst das: Ich müsste nach Bern ins Staatsarchiv gehen und dort nachmittagelang zusammen mit der Verwaltung ein Konjunkturprogramm aufziehen, um ein solches Dokument zu finden.

Wir bitten Sie: Auf dieser präzisen Formulierung zu beharren ist wirklich nur noch eine Schikane. Nach 75 Jahren – in meinem Fall wäre das die Situation – von den Leuten diese Informationen zu verlangen, weil man meint, nicht ganz sicher zu sein, ob die Leute der dritten Generation voll integriert sind, weil für die Grossmutter kein schriftlicher Nachweis eines formellen Aufenthaltsrechts erbracht werden kann, scheint uns nicht mehr adäquat zu sein. Das ist es insbesondere dann nicht – bitte bedenken Sie das –, wenn wir doch wissen, dass das Zentrale Ausländerregister ja erst 1972 in der Schweiz eingeführt worden ist.

Wenn Sie sich zudem die Materialien anschauen, dann sehen Sie, dass die Idee des Ständerates war, hier mehr Präzision zu schaffen. Faktisch tut er aber genau das Gegenteil. In der ständeräätlichen Kommission wurde denn auch klar, dass man es in den Einzelfällen, in denen es eben gar nicht möglich ist, ein solches Aufenthaltsrecht nachzuweisen – zum Beispiel bei den Saisoniers –, dann schon nicht so genau meine mit diesem strikten Nachweis.

Damit schaffen wir anstatt der vermeintlichen Klarheit Interpretationsspielraum, also auch wieder Futter für die Juristinnen und Juristen, und am Schluss ist es ein weniger konzises Konzept als die offene Formulierung, die unser Rat beschlossen hat. Darum bitten wir Sie, hier der Mehrheit zu folgen. Im Übrigen meinen wir, dass unser Rat im Generellen das konzisere Konzept vorgestellt hat als der Ständerat. Bei Absatz 1bis ist es umgekehrt: Dort möchte die Mehrheit unserer Kommission verhindern, dass über den Weg der erleichterten Einbürgerung die Militärdienstpflicht umgangen wird. Erstens torpediert dieser Absatz die Idee des Gesetzes – nach Schätzungen der Verwaltung fällt ein Drittel der Personen aus. Zweitens haben wir gestern den Geburtstag dieses Landes gefeiert; es sind 168 Jahre. 1848 war es selbstverständlich, das Bürgerrecht direkt an die Wehrpflicht zu binden und das Stimm- und Wahlrecht auch, aber seither hat sich dieses Land doch etwas weiterentwickelt. Einige Gruppen, die damals noch nicht das Stimm- und Wahlrecht hatten, also nicht vollwertige Bürgerinnen und Bürger waren, namentlich die Frauen, haben dieses Recht heute auch ohne Dienst- und Militärfreiheit. Das Paradebeispiel in dieser

Einbürgerungs- und Integrationsdebatte ist ja immer die Schweizer Fussballnationalmannschaft, jene der Männer notabene. Die Zeitung «Schweiz am Sonntag» hat 2010 einmal untersucht, wie viele Spieler militärdiensttauglich sind. Im damaligen Kader von Ottmar Hitzfeld waren aus der Stammelf ganze zwei Personen militärdiensttauglich. Aus dem 23-Mann-Kader, das an der WM in Brasilien war, waren es sechs Personen. Niemand würde aber behaupten, nur weil diese jungen Männer keinen Militärdienst geleistet haben, hätten sie nicht Grossartiges für das Image dieses Landes vollbracht. Es gibt heute andere Möglichkeiten der Loyalitätsbekundung, als sie diese enge Eingrenzung auf die Militärdienstpflicht vorsieht. Es geht um Menschen, die in der dritten Generation in diesem Land leben, die ihren Beitrag und den Nachweis der Integration längst erbracht haben. Ersparen wir auch ihnen die ordentliche Einbürgerung.

**Flach** Beat (GL, AG): Wir befinden uns hoffentlich hier in der letzten Runde und können den Sack dieses Gesetzes jetzt zubinden. Ich glaube, wir haben grosso modo eine gute Lösung gefunden, um mit einbürgerungswilligen Menschen der dritten Generation in diesem Land würdig umzugehen.

Im Namen der grünliberalen Fraktion bitte ich Sie, bei Artikel 24a Absatz 1 Litera a der Mehrheit zu folgen. Es wurde von der Minderheit ausgeführt, dass es wichtig sei, hier Klarheit und keinen Graubereich zu schaffen, wer denn nun tatsächlich eine Person sei, die in der dritten Generation in der Schweiz lebt. Ich muss Ihnen aber Folgendes sagen: Es ist unsinnig, ein wirklich überbordender Bürokratismus, wenn man fordert, dass von der Grossmutter oder vom Grossvater aus der Mitte des 19. Jahrhunderts noch Dokumente vorzulegen seien, wonach sie hier einen ordentlichen Aufenthaltsstatus hatten. Wir können diese Frage getrost allenfalls dem Richter überlassen, dem nach der Meinung der Mehrheit glaubhaft gemacht werden muss, dass die erste Generation von diesen dreien hier in der Schweiz einen Aufenthaltsstatus gehabt hat.

Seien Sie mal ehrlich: Wie viele Dokumente Ihrer Grossmutter haben Sie heute noch im Schrank? Wie viele sind wohl verlorengegangen im Laufe der Zeit? Wie oft ist wohl umgezogen worden, wobei irgendwelche Dokumente amtlicher Art der Grossmutter oder des Grossvaters diese Umzugsaktion nicht überlebt haben, weil niemand, wirklich niemand mehr daran gedacht hat, dass so ein Papier irgendwann noch einmal von Nutzen sein soll?

Ich bitte Sie deshalb, hier dieser pragmatischen Lösung zuzustimmen. Sie legt das Augenmerk auf den Richter oder die Verwaltungsstelle, die dann mit Augenmaß entscheiden müssen, ob hier tatsächlich ein Aufenthaltsstatus gegeben war. Die Glaubhaftmachung reicht vollkommen.

Bei Artikel 24a Absatz 1bis ersuche ich Sie, der Minderheit zu folgen. Die Minderheit legt im neuen Artikel 51a eine Übergangsbestimmung fest. Diese macht auf der einen Seite Sinn, um diese «Abschleicher», wie sie genannt wurden, die das Gesuch erst stellen, wenn sie nicht mehr militärdienstpflichtig sind, auch mit aufzunehmen. Auf der anderen Seite setzt sie beim Einführen eines neuen Gesetzes – und das tun wir ja in diesem Moment – eine vernünftige Übergangsfrist, die eben dann auch die nächste Generation wahrnehmen kann. Ich bitte Sie, hier der Minderheit zu folgen.

**Nantermod** Philippe (RL, VS): Le groupe libéral-radical soutient le principe de la naturalisation facilitée pour la troisième génération. Contrairement au projet qui avait été rejeté par le peuple de justesse en 2004, il ne s'agit pas ici d'une naturalisation automatique pour la troisième génération, mais bien d'une naturalisation facilitée, une déclaration de volonté du naturalisé étant nécessaire. Ce principe qui nécessite une modification constitutionnelle, nous le soutenons avec une vraie volonté. Il s'agit aujourd'hui de traiter des divergences et donc de quelques points de détail.

A l'article 24a de la loi sur la naturalisation, nous sommes en présence des propositions de minorité Addor et Piller Carrard. A l'alinéa 1 lettre a, il s'agit d'un problème de preuve:



faut-il exiger que le requérant établisse la preuve que son grand-parent disposait d'un titre de séjour ou faut-il qu'il le rende vraisemblable? La majorité de la commission, tout comme le groupe libéral-radical, estiment que la vraisemblance suffit. En effet, nous parlons d'apporter la preuve d'un titre qui a été établi il y a des années, voire des décennies et, nous le savons, les titres se perdent avec le temps et il peut être difficile d'établir la preuve de l'existence d'un titre pouvant dater d'avant la guerre. Pour ces raisons, il nous semble que cela relèverait quasiment d'un formalisme excessif que de demander d'apporter la preuve d'un tel titre.

En ce qui concerne l'alinéa 1bis et la fameuse limite d'âge fixée à 25 ans, cette dernière est assez fondamentale par rapport au concept même de naturalisation. La nationalité sous-tend des droits et des obligations. Au rang des droits – on les connaît –, il y a le droit de vote et le droit d'éligibilité. Au rang des obligations, il y a l'obligation de servir sous les drapeaux et, son corollaire, celle de payer la taxe militaire pour celles et ceux qui auraient été réformés.

J'en ai moi-même fait les frais jusqu'à il y a peu de temps. Pour éviter que des personnes soient tentées de ne profiter que des droits tout en échappant aux obligations, la commission a choisi, à juste titre, de mettre cette limite d'âge de 25 ans, qui laisse au requérant 25 années pour décider si, oui ou non, il veut bénéficier de la naturalisation facilitée. Il s'agit d'éviter qu'on puisse faire du «pick and choose», à savoir choisir les droits sans prendre les obligations qui l'accompagnent. La disposition transitoire permet d'éviter par ailleurs que certains ne puissent bénéficier de cette naturalisation facilitée alors qu'ils y auraient eu droit s'ils étaient nés un petit peu plus tard.

Bref, il s'agit d'éviter des abus de droit, de permettre aux gens de bénéficier de cette naturalisation facilitée sans en abuser. Le groupe libéral-radical se rallie à la majorité de la commission pour ces deux dispositions. Je vous remercie donc de la soutenir.

**Glättli Balthasar (G, ZH):** Ja, man hofft wirklich, dass das jetzt der letzte Schritt sei in dieser langen Geschichte. Man muss sich das mal vor Augen halten: Diese parlamentarische Initiative ist, lange bevor ich in diesen Rat eingetreten bin, eingereicht worden; man hat sich wirklich viel Zeit genommen, um diese Pendenz nun aufzuarbeiten. Es wäre schade, wenn wir sozusagen nicht nach dem Motto «Was lange währt, wird endlich gut», sondern nach dem Motto «Was lange währt, bleibt schlecht» verfahren würden.

Wenn Sie aber hier bei Absatz 1 Buchstabe a dem Antrag der Kommissionsminderheit zustimmen, dann stellt das wirklich ein Problem dar. Es kann nämlich nicht sein, dass wir über Jahrzehnte hinaus beweiskräftige Dokumente unserer Grosseltern aufbewahren müssen, zumal man damals ja gar nicht daran gedacht hat, dass diese Dokumente irgendwann einmal eine bestimmte Beweiskraft haben würden. Einen solchen Beweis zu verlangen ist umso absurd, wenn ja der Staat selbst die entsprechenden Informationen gar nicht hat. Das ist dann, finde ich, doch etwas problematisch, wenn wir das von der dritten Generation verlangen. Dass man für ein solches erleichtertes Einbürgerungsverfahren beweiskräftige Informationen über die erste Generation vorbringen muss, die der Staat selbst gar nicht hat, zeigt ja auch, in welche Zeit wir zurückgehen. Dementsprechend hoffe ich, dass sich hier der Antrag der Kommissionsmehrheit durchsetzt.

Ich nehme auch bereits zu Absatz 1bis Stellung. Da empfehlen Ihnen die Grünen, mit der Minderheit zu stimmen. Wir freuen uns vor allem, dass es in der Kommission gelungen ist, Artikel 51a mit den Übergangsbestimmungen zu klären. Hier wurde wirklich ein Schritt gemacht. Selbst wenn also Absatz 1bis mit der Altersgrenze von 25 Jahren eine Mehrheit finden sollte, war es in der Kommission unbestritten, dass für diejenigen, die bereits über 25 Jahre alt sind, eine fünfjährige Übergangsperiode gilt.

Ich möchte später nicht nochmals das Wort ergreifen und deshalb noch kurz eine Bewertung dieser Vorlage aus grüner Sicht vornehmen. Es wird immer wieder gesagt, in der Schweiz sei das Bürgerrecht quasi zu billig zu haben. Mei-

nes Erachtens muss man dies in den richtigen Zusammenhang stellen. Wir Grünen finden, dass unser Bürgerrecht viel wert ist, und zwar deshalb, weil in unserer direkten Demokratie die Bürgerinnen und Bürger mehr zu sagen haben als in einer anderen Demokratie, wo man nur alle vier Jahre wählt. Die Demokratie ist deshalb besser, weil sie grösser ist und denjenigen Menschen, die von den Entscheiden betroffen sind, mehr Möglichkeiten gibt, diese Entscheidungen auch zu beeinflussen. Entsprechend ist umgekehrt unsere Demokratie kleiner, schwächer, unglaublich, wenn sie Menschen aus Familien, die bereits seit drei Generationen hier leben, unsinnig hohe Hürden in den Weg stellt, zu jenen Steuerzahlern gehören zu dürfen, die mitentscheiden, was mit ihren Steuern passiert.

Wenn wir eine bessere Demokratie wollen, dann heisst das, dass wir jenen Menschen, die von diesen Entscheiden betroffen sind, auch die Möglichkeit geben mitzureden. Hier machen wir einen solchen Schritt, einen kleinen Schritt für die dritte Generation. Ich hoffe, dass er Bestand hat.

**Pantani Roberta (V, TI):** Siamo all'eliminazione delle divergenze, siamo alla fine di questo lungo processo legislativo, e la nostra posizione in merito rimane chiara: rimaniamo contrari a questa modifica costituzionale. L'ottenimento della cittadinanza svizzera è già molto agevolata a partire dalla seconda generazione e un'ulteriore agevolazione, a nostro modo di vedere, è inutile. Ciò che più stona con questa iniziativa è il tentativo di motivarla e giustificiarla adducendo la spiegazione che la terza generazione sarebbe più integrata della seconda – un'equazione che scontata però non è.

Wir werden morgen die Vorlage zur Änderung des Ausländergesetzes im Bereich der Integration diskutieren. In dieser Vorlage – obwohl es in der SPK-NR abgelehnt wurde – werden neue Regelungen, neue Kriterien für die Integration von Ausländern in unserem Land festgehalten.

Diese parlamentarische Initiative geht da in die falsche Richtung. Man sagt, dass es sich um keinen Automatismus handle. Aber mit dieser Vorlage begibt man sich einfach auf den Weg von Einbürgerungen gemäss dem «ius soli». Wir haben es mit der bekannten Salamitaktik zu tun: Auf der einen Seite haben wir im Bürgerrechtsgesetz die Anforderungen für die Einbürgerung erhöht, auf der anderen Seite versucht man mit dieser Vorlage, die Kriterien zu lockern. Diese neue Bundesverfassungsbestimmung wird noch einer Abstimmung unterliegen. Wie sich Volk und Stände zu diesem Thema äussern werden, ist für uns klar und voraussehbar. Das Prinzip des «ius soli» gehört nicht zu unserer Rechtsordnung. Auf jeden Fall ist diese neue Bestimmung unnötig und überflüssig. Ausländische Kinder, die in der Schweiz wohnen und in die Schule gehen, haben schon heute die Möglichkeit, den Weg der erleichterten Einbürgerung zu wählen, und das auch ohne grosse Probleme. Es reicht, in den verschiedenen Gemeindekanzleien nachzufragen, um zu sehen, wie viele Einbürgerungsgesuche dieses Typs es gibt.

Ich bitte Sie, dem Antrag der Minderheit Addor zuzustimmen und sowohl den Antrag der Minderheit Piller Carrard als auch die beiden Vorlagen abzulehnen. Diese parlamentarische Initiative entspricht nicht unserer Vorstellung von Integration, sie entspricht auch nicht den Wünschen der Bevölkerung und verletzt die Prinzipien unseres Landes.

**Sommaruga Simonetta, Bundesrätin:** Sie haben sich vor knapp eineinhalb Jahren klar für die Vorlage zur Umsetzung der parlamentarischen Initiative Marra und somit für die erleichterte Einbürgerung der dritten Ausländergeneration ausgesprochen. Inzwischen hat sich auch der Ständerat mit der Vorlage auseinandergesetzt. Die jetzt im Vergleich zur Fassung des Nationalrates vom Ständerat beschlossenen Änderungen beim Verfassungsentwurf dienen der Klarheit und beschränken die Verfassungsbestimmung auf den eigentlichen Zweck der parlamentarischen Initiative Marra, nämlich auf eine erleichterte Einbürgerung für die dritte Ausländergeneration. Insbesondere wird damit ein Missverständnis ausgeräumt – Frau Nationalrätin Pantani hat es



vorhin erwähnt, deshalb möchte ich es noch einmal in aller Klarheit sagen: Die neue Verfassungsbestimmung ist nicht eine Grundlage für eine spätere Einführung des «ius soli». Das wurde jetzt mit der Präzisierung im Ständerat noch einmal deutlich gemacht. Es geht hier nicht um eine automatische Einbürgerung von Ausländerinnen und Ausländern aufgrund ihrer Geburt in der Schweiz.

Nun zum Gesetzentwurf: Hier gibt es ja noch diese zwei Minderheiten. Der Gesetzentwurf des Ständerates enthält im Vergleich zu demjenigen, den Sie damals verabschiedet haben, zusätzliche Anforderungen, die erfüllt sein müssen, damit sich Ausländerinnen und Ausländer der dritten Generation einbürgern lassen können. In Abweichung davon beantragt Ihnen die Mehrheit Ihrer vorberatenden Kommission, an der Möglichkeit der Glaubhaftmachung des Aufenthaltsrechts der ersten Generation, also der Grosseltern, festzuhalten und bei der dritten Generation hinsichtlich der Altersbeschränkung für die Einreichung eines Gesuchs eine Übergangsfrist vorzusehen.

Ich bitte Sie, diese beiden Anträge der Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

Ich äussere mich zuerst zur Glaubhaftmachung, das ist Artikel 24a Absatz 1 Buchstabe a: Es war auch im Ständerat unbestritten, dass es in der Praxis schwierig, in Einzelfällen vielleicht sogar aussichtslos sein wird, den geregelten Aufenthalt der Eltern bzw. der Grosseltern nachzuweisen, je nachdem wie weit zurück die entsprechenden Nachforschungen betrieben werden müssen. Der Nachweis für einen geregelten Aufenthalt kann nur auf der Grundlage eines Ausweises, eines fremdenpolizeilichen amtlichen Dokuments oder eines Eintrags in einem dafür vorgesehenen fremdenpolizeilichen Register erbracht werden. Das Zentrale Ausländerregister – das hat Herr Nationalrat Wermuth erwähnt – wird jedoch erst seit 1972 überhaupt geführt. Das heisst, die Kantone führen zwar zuvor schon eigene Datensammlungen über ausländische Personen, deren Datenqualität und Vollständigkeit rückblickend aber nur schwer beurteilt werden können; das ist das Problem.

Wie im Ständerat besprochen, liegt eine Möglichkeit darin, andere Register wie zum Beispiel das Steuerregister oder das Geburtenregister beizuziehen. Wenn jedoch auf Register zurückgegriffen werden muss, die zu anderen Zwecken geführt werden, und auf dieser Grundlage auf den Aufenthalt der betroffenen Person geschlossen werden kann, dann muss schlussendlich der Aufenthalt an sich nicht nachgewiesen, sondern eben glaubhaft gemacht werden. Das muss im Einzelfall genügen, insbesondere wenn der Aufenthalt der ersten Generation in der Schweiz schon sehr weit zurückliegt. Wenn wir Jahrzahlen wie 1940 hören, dann ist, glaube ich, jedem klar, dass wir uns hier mit der Glaubhaftmachung begnügen müssen, weil andere Nachweise eigentlich schwierig bis unmöglich sind.

Ich komme noch zur Übergangsfrist von fünf Jahren. Der Ständerat hat für die Einreichung eines Gesuchs um die erleichterte Einbürgerung eine Altersgrenze von 25 Jahren eingeführt. Ich bitte Sie, hier der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen, gleichzeitig aber natürlich auch die Übergangsbestimmung, wie sie Ihre Kommission zu dieser Regelung vorschlägt, gutzuheissen.

Junge Schweizer werden mit dem Erreichen der Volljährigkeit bekanntlich stellungspflichtig und müssen anschliessend die Rekrutenschule absolvieren. Die Altersgrenze von 25 Jahren führt dazu, dass sich die jugendlichen Ausländer durch eine späte Gesuchseinreichung der Dienstpflicht nicht entziehen können. Mit der vorgeschlagenen Übergangsfrist werden Personen, die zum Zeitpunkt der Inkraftsetzung der Gesetzesänderung diese Altersgrenze bereits überschritten haben, während einer Übergangsfrist von fünf Jahren nicht vom Verfahren der erleichterten Einbürgerung ausgeschlossen. Damit wird ein vom Ständerat eben nicht beabsichtigter Effekt der Altersgrenze, nämlich dass ausgerechnet jene bestraft werden, die bei Inkrafttreten dieser Bestimmung für die Rekrutenschule ohnehin bereits zu alt sind, korrigiert.

Ich denke, damit haben Sie diese Grenze eingeführt – das ist nachvollziehbar –, gleichzeitig werden aber mit der Übergangsbestimmung nicht ausgerechnet Leute bestraft, die wegen des Inkraftsetzungsdatums dieser Vorlage von dieser erleichterten Einbürgerung ausgeschlossen wären. Ich glaube, das ist eine sinnvolle Ergänzung Ihrer Kommission, und ich bitte Sie, bei beiden Bestimmungen die Kommissionsmehrheit zu unterstützen.

**Moret Isabelle** (RL, VD), pour la commission: Pour mémoire, ce projet fait suite à une initiative parlementaire déposée par Madame Marra en juin 2008 déjà. En mars 2015, vous avez adopté en première lecture, par 123 voix contre 58 et 4 abstentions et par 122 voix contre 58 et 4 abstentions, ces deux projets d'arrêtés fédéraux. Actuellement, la loi sur la nationalité suisse ne comprend aucune facilité pour les jeunes étrangers, à l'exception du doublement des années de résidence en Suisse pendant les jeunes années. De leur côté, les cantons sont libres d'inscrire dans leur droit des facilités de procédure en faveur des étrangers de la troisième génération. Les cantons de Berne, de Fribourg, du Jura, de Neuchâtel et de Vaud notamment y recourent. Ce projet vise une réglementation uniforme à l'échelle nationale.

Pour mémoire, cette révision comporte une modification de la Constitution et une révision de la loi sur la nationalité suisse. Le Conseil des Etats a estimé que la première version de notre conseil avait une formulation qui permettrait théoriquement aussi à la Confédération de poser des règles en matière de naturalisation facilitée des étrangers de la deuxième génération, et de lancer un projet d'application de droit du sol. Le Conseil des Etats a estimé que cette porte ne devait pas être laissée ouverte dans la Constitution fédérale, et la commission de notre conseil s'est ralliée sans opposition à cette vision.

Reste maintenant la modification de la loi sur la nationalité suisse, avec deux propositions de minorité. La minorité Ador vous propose de suivre la version du Conseil des Etats qui est plus restrictive que la première version que nous avons adoptée dans ce conseil, et qui propose qu'il soit possible d'établir de manière crédible la titularité d'un droit de séjour. Messieurs Nantermod et Wermuth ainsi que Madame la conseillère fédérale Sommaruga vous ont expliqué la vision de la majorité et pourquoi il convenait de maintenir la formulation «de manière crédible». En résumé, il s'agit de permettre une preuve de ce droit de séjour par d'autres biais qu'un titre strict, par exemple par des pièces émanant des impôts ou par un extrait du registre des naissances. C'est la première version de notre conseil que la commission propose de maintenir, par 17 voix contre 8.

Quant à la proposition de la minorité Piller Carrard, à l'article 24a alinéa 1bis, elle vise à maintenir la décision de notre conseil. La commission, par 17 voix contre 8, vous invite pour sa part à vous rallier au Conseil des Etats, soit à n'offrir une possibilité de naturalisation facilitée qu'aux étrangers de la troisième génération qui auront encore des obligations militaires. Il s'agit d'éviter que certains étrangers de la troisième génération attendent de ne plus avoir d'obligations militaires pour bénéficier de cette facilitation.

Je vous remercie de bien vouloir suivre la majorité de la commission en rejetant ces deux propositions de minorité.

**Humbel Ruth** (C, AG), für die Kommission: Bei Artikel 24a Absatz 1 Buchstabe a des Bürgerrechtsgesetzes beantragt Ihnen die Kommissionsmehrheit, an der nationalrätlichen Fassung festzuhalten. Der Ständerat hat eine strengere Formulierung beschlossen und fordert den Nachweis des Aufenthaltsrechts eines Grosselternteils in der Schweiz. Gemäss der nationalrätlichen Fassung genügt es, wenn glaubhaft gemacht wird, dass ein Grosselternteil eine Aufenthaltsbewilligung besessen hat. Materiell ist die Differenz nicht so gross, wie es scheint. In der ständerätslichen Debatte wurde nämlich darauf hingewiesen, dass der Nachweis eines Aufenthaltsrechts auch durch den Bezug eines Steuer- oder Geburtenregisters erbracht werden kann. Wie von der Bundesrätin darauf hingewiesen worden ist, existiert das Zentrale

Ausländerregister erst seit 1972. Die ständeräliche Fassung ist daher nicht so exakt, wie sie auf den ersten Blick erscheint, und lässt einen Interpretationsspielraum, der auch zu Unsicherheiten führt. Die Glaubhaftmachung – kein Beweis, aber mehr als eine Vermutung – ist ein gängiger Rechtsbegriff, dem eine entsprechende Praxis zugrunde liegt.

Im Namen der Kommissionsmehrheit, der Entscheid fiel mit 17 zu 8 Stimmen, beantrage ich Ihnen daher, an der nationalrälichen Fassung festzuhalten.

Bei den Buchstaben b und d folgt die Kommission den strengerem Bestimmungen des Ständerates. Gemäss Buchstabe b muss ein Elternteil über eine Niederlassungsbewilligung verfügt haben, muss sich mindestens zehn Jahre in der Schweiz aufgehalten haben und fünf Jahre die obligatorische Schule besucht haben. Auch das Kind selber muss über eine Niederlassungsbewilligung verfügen und muss mindestens fünf Jahre die obligatorische Schule in der Schweiz besucht haben.

Mit 17 zu 8 Stimmen unterstützt die Kommission den Beschluss des Ständerates in Absatz 1bis, wonach das Gesuch um erleichterte Einbürgerung bis zum 25. Altersjahr eingereicht werden muss. Mit dieser Begrenzung soll eine Umgehung des Militärdienstes verhindert werden. Durch diese Bestimmung würden ältere Personen der dritten Ausländergeneration aus dem Begünstigtenkreis fallen. Um diesen Personen gerecht zu werden, schlägt Ihnen die Kommission neu die Übergangsbestimmung in Artikel 51a vor. Personen der dritten Ausländergeneration, welche das 26. Altersjahr bereits erreicht haben und die Voraussetzungen dieses Gesetzes erfüllen, können während fünf Jahren ein Gesuch um erleichterte Einbürgerung stellen.

Noch eine Bemerkung zur Vorlage 1, zur Verfassungsänderung, welche dem obligatorischen Referendum untersteht: Die Kommission folgt der Fassung des Ständerates. Der bisherige Artikel 38 der Bundesverfassung wurde nicht neu formuliert, sondern einzig durch Absatz 3 ergänzt. Der Bund regelt demnach die Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration sowie, gemäss geltendem Recht, die Einbürgerung von staatenlosen Kindern. Damit wird eine automatische Einbürgerung, das heisst das «ius soli», ausgeschlossen, und es wird Klarheit geschaffen. Sinn und Zweck der parlamentarischen Initiative Marra, die erleichterte Einbürgerung für Personen der dritten Ausländergeneration, wird so erfüllt.

Zusammenfassend bitte ich Sie, bei allen Differenzen der Kommissionsmehrheit zu folgen.

*Abs. 1 Bst. a – Al. 1 let. a*

#### *Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 08.432/13 793)*

Für den Antrag der Mehrheit ... 115 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 72 Stimmen

(2 Enthaltungen)

*Abs. 1bis – Al. 1bis*

#### *Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 08.432/13 794)*

Für den Antrag der Mehrheit ... 127 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 61 Stimmen

(1 Enthaltung)

#### *Übrige Bestimmungen angenommen*

*Les autres dispositions sont adoptées*

#### **Art. 51a**

*Antrag der Kommission*

##### *Titel*

*Übergangsbestimmung zur Änderung vom ...*

##### *Text*

Personen der dritten Ausländergeneration, die bei Inkrafttreten der Änderung vom ... dieses Gesetzes das 26. Altersjahr bereits erreicht haben und die Voraussetzungen von Arti-

kel 24a Absatz 1 Buchstaben a bis d erfüllen, können nach dem Inkrafttreten während fünf Jahren ein Gesuch um erleichterte Einbürgerung stellen.

#### **Art. 51a**

*Proposition de la commission*

##### *Titre*

*Disposition transitoire relative à la modification du ...*

##### *Texte*

Les étrangers de la troisième génération qui, au moment de l'entrée en vigueur de la modification du ... de la présente loi, ont déjà atteint l'âge de 26 ans et remplissent les conditions fixées à l'article 24a alinéa 1 lettres a à d disposent de cinq ans après l'entrée en vigueur de la loi pour déposer une demande de naturalisation facilitée.

*Angenommen – Adopté*

**15.052**

#### **Revisionsaufsichtsgesetz.**

#### **Änderung**

#### **Loi sur la surveillance de la révision.**

#### **Modification**

##### *Zweitrat – Deuxième Conseil*

*Ständerat/Conseil des Etats 08.03.16 (Erstrat – Premier Conseil)*

*Nationalrat/Conseil national 13.09.16 (Zweitrat – Deuxième Conseil)*

*Nationalrat/Conseil national 30.09.16 (Schlussabstimmung – Vote final)*

*Ständerat/Conseil des Etats 30.09.16 (Schlussabstimmung – Vote final)*

**Mazzone Lisa (G, GE)**, pour la commission: La Commission des affaires juridiques s'est penchée à deux reprises sur ce dossier, en date des 15 mai et 23 juin derniers. Lors de la seconde séance, elle a procédé à plusieurs auditions. Pour mémoire, le Conseil des Etats s'est déjà prononcé, à l'unanimité, en faveur de la loi en mars dernier; la commission de notre conseil a décidé d'adhérer à la décision du Conseil des Etats, par 20 voix contre 0 et 1 abstention.

La genèse de ce dossier remonte à 2005, lorsque le Parlement adopte la loi sur la surveillance de la révision. Alors que le marché suisse des capitaux devient toujours plus international, avec de nombreuses entreprises étrangères qui y sont actives, il apparaît que les entreprises chargées de la révision des sociétés devraient répondre elles aussi à des critères de qualité pour protéger les investisseurs actifs sur ce marché. A cette fin, la loi prévoit que les entreprises de révision soient surveillées par l'Autorité fédérale de surveillance en matière de révision, à l'exception – et il y en a deux – des entreprises de révision placées sous la surveillance d'une autorité étrangère reconnue par le Conseil fédéral et, seconde exception, lorsque l'emprunt par obligation proposé en Suisse est garanti par une société dont l'organe de révision est, lui, soumis à la surveillance de l'Etat. Ces exceptions sont établies pour éviter une double surveillance. Les organes de révision d'entreprises étrangères touchés par cette disposition sont ceux dont l'entreprise en question, ou a des titres de participation cotés en bourse en Suisse, ou est débitrice d'emprunts par obligations suisses, ou encore est une filiale importante d'une société entrant dans l'une de ces deux catégories.

Ce champ extraterritorial de la portée de la loi est contenu dans l'article 8, dont une modification est aujourd'hui proposée. C'est l'objet de la modification de la loi sur la surveillance de la révision.

Le Conseil fédéral a adopté le projet avant de faire entrer en vigueur les dispositions non contestées de l'article en question, qui sont désormais en application depuis une année environ. Concrètement, la compétence extraterritoriale de la

